

# The Chinese Mail

WELLINGTON STREET. HONGKONG.

## 香港華字日報

新聞行情日派  
星房虛昂停印  
遠近郵費酌加

週年價銀陸毫  
每月價銀陸毫  
即日另出附張

陸拜禮

光緒卅一年歲次己巳五月拾伍日

第壹萬零七百六十六號

### 正金銀行告白

啟者本行在日橫濱創立自一千八百八十年開辦  
資本金二千五百萬圓 一實先收資本金一千八百萬圓  
一撥備本銀六百萬圓 另撥備積項金九百七十二萬圓  
圖正總行設在橫濱並分設各埠 日本東京 神戶  
長崎 上海 漢口 大連灣 北京 天津 牛莊  
香港 孟買 倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山  
法國利安等埠 經多年本行專做買賣匯兌附屬生  
理如蒙 賜顧本行支取各事定能快捷妥當公平茲將  
貴商附貯本行利息列左  
十二個月期利息五釐算 六個月期利息四釐算  
三個月期利息三釐算 日息利息二釐算  
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行代理人謹啟

### THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD., BRADFORD.

司公限有染國英



啟者本行在日橫濱創立自一千八百八十年開辦  
資本金二千五百萬圓 一實先收資本金一千八百萬圓  
一撥備本銀六百萬圓 另撥備積項金九百七十二萬圓  
圖正總行設在橫濱並分設各埠 日本東京 神戶  
長崎 上海 漢口 大連灣 北京 天津 牛莊  
香港 孟買 倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山  
法國利安等埠 經多年本行專做買賣匯兌附屬生  
理如蒙 賜顧本行支取各事定能快捷妥當公平茲將  
貴商附貯本行利息列左  
十二個月期利息五釐算 六個月期利息四釐算  
三個月期利息三釐算 日息利息二釐算  
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行代理人謹啟

### 請認招牌

凡購魚肝油者宜認明司各脫之貨  
有漁人者即真貨也服之必有功效  
勿為偽貨所騙  
不司各脫之魚肝油而購別號 肺部喉部及血液  
無效驗  
今日服食司各脫魚肝油則功效亦從今日  
始矣

司各脫乳白魚肝油 包紙之外必貼有招牌

承辦機器  
啟者本行承辦各  
款新式機器價  
相宜兼有上等  
師無不備內  
均可代為安  
貼附明法  
客欲購請到本  
商酌為荷  
甲辰年六月初四  
天祥洋行謹啟

### 中國通商銀行告白

啟者本行上年欽奉 上諭設立招集商本銀伍百  
萬兩另戶部撥存銀貳百萬兩先收商本銀貳百  
萬兩兩戶部附存銀壹百萬兩先在上海設立總行  
並已在天津漢口廣州等處設立分行茲又  
在香港設立分行定於本月初一日開辦交易將來各  
處通商省城分行設至以上已分設行各處有通出  
匯票電報匯兌及附屬匯票並有穩當物業按撥銀  
兩一切交易妥當無延阻滯之虞倘有富商欲附  
附銀兩出入利息格外相就至附長期短一切請移  
玉到 本行面議此佈  
辛丑年 元月初五日 中國通商銀行大班謹啟

### 萬國寶通銀行

啟者本行實備資本英國金銀壹千萬  
圓總寫字樓在美國紐約分行在英京  
舊金山大埠 墨西哥 小呂宋 香港  
橫濱 上海 星架坡 孟買 等埠并設  
代理人於架刺吉打 牙打刺士 庇能  
仰光 錫蘭 廈門 哥林堡 廣州省城  
漢口 天津 淡水 安平 西貢 等  
處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號  
即鐵行公司右鄰如有匯兌附屬銀兩移  
玉至本辦房面商價格格外相就本行開  
辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷  
茲將附屬利息開列  
十二個月期利息四厘半算  
六個月期利息四厘算  
三個月期利息三厘算  
日息利息二厘算  
英一千九百零三年 五月 廿七號  
萬國寶通銀行啟

### 香港上海銀行

茲將香港附貯銀兩利息開列 計開  
三個月期利息二釐半算 六個月期利息三釐半算  
十二個月期利息四釐算  
香港一千八百六  
十五年八月一號  
總辦人土物謹啟

### 會伯廉疴嘔肚痛瀉藥水

CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY

此藥為天下治病及吐瀉之妙品凡肚痛及大  
便不結等症一經服此無不立愈如霍亂吐瀉  
服之亦即能轉輕計霍亂絞腸痧疴嘔肚痛等  
症有九類此藥一到立即回春各醫皆知其用  
故伊開藥方多令人購服各家宜即日備  
購以為防便各藥房皆有購售  
大樽價銀一元 小樽價銀半元  
香港總售處威建藥房

### 買船告白

啟者四千六百一十二號拖船向日係楊多耀自置之船今  
將該船連架生什物賣與會官福張二第二人承受准期本  
月十五日交易倘楊多耀日前有將該船按揭担保各項  
銀兩俱歸舊人自理或楊多耀名下有欠人家銀兩亦與承  
買人無涉  
乙巳年 五月 十三日 會官福張二謹啟

### 吉舖出賃

茲者西營盤海旁干諾道即九龍貨倉隔鄰門牌第壹百五  
十號全間舖出賃如意者請到永樂街門牌九號廣發興  
商店知租  
光緒卅一年 五月十三日 廣發興謹啟

### 番廉堂大招牌

每字只銀金二元 一尺以上每字二元  
二尺以上每字三元 三尺以上每字五元  
中堂元半 四屏二元 橫聯一元  
名印五毫 摺扇五毫  
寓中環大馬路門牌一百一十一號廣興  
油店  
光緒卅一年 五月初三日

### 賞格

西六月十一號禮拜日上午十一點鐘有灰色紅馬兩匹  
加洲馬哥一隻是日飛向青山山麓醫院失落無踪如有  
尋獲此馬哥送回失主即酬謝金十員正  
一千九百零五年 六月 十三號  
青山山麓醫院謹啟

治食滯法 晨早空心熱服此飲 大水一杯  
治酒風脚法 晨早空心熱服此飲 大水一杯  
治心燒或腹內風作法 服此飲半大杯水  
治皮膚有疾法 晨早空心或睡前服此飲一大杯水  
價目謹列 每箱四十八大樽價銀九員  
每箱十二樽價銀二員五毫  
一千九百零五年 五月 廿六號 本堂啟  
寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

### 九折諸尊請早日移玉

一覽便知  
正月 拾三日啟

### 鏡

機器車計時備造鏡之用凡欲買者請移玉至香  
港德忌利士街門牌第十號當面試配如經試不合者分  
文不取  
英一千九百零五年 六月 六號 明品洋行謹啟



此報在港威靈頓街華字日報館文山刊印



示

示若欲領投票格式紙可赴本署求取各票價列後  
昂任由 國家索取或總乘不取亦可酌批准承辦  
人須在局所定章程之合同內親筆簽名謹覓妥實  
保家二名署保單銀一千員務合 督憲主意若不  
照辦即將貯庫作按投票銀尤公等因奉此合亟出  
示曉諭為此特示

一千九百零五年 六月 十三日示



## 論說

論美總統調停和局

思救世主

俄自旅順奉天相繼淪陷而日俄之情勢既判今者波羅的海全軍覆沒俄人所望決勝於第二期海戰之野心業已如夢如泡為彈烟硝雨之所消滅其陸軍大山元帥又包圍俄軍節節進取將有決勝千里之報告其勝負之數不俟終局之戰而已定矣以日來所傳歐洲電信觀之則俄之人主和議者漸聚美總統出場排解俄皇亦願聞和款然日俄之戰關係甚大非尋常失和構畔者比苟有人出而調停可以保東方之和平可以保中國之命脈可以保各國東亞之利權即日俄二國亦必願藉他人之調停以消此戰禍者然而吾終見調停之不易也夫二國中必有一肯為讓步者乃可調停或彼此皆肯稍為讓步乃可調停今俄雖敗亦大有勢不停之意將調停俄國使讓步乎願俄國不肯讓也何也以日本所索太奢也日本七博士曾擬和款數條呈上下議院一索俄國賠款八百兆一割旅順海參威青泥窪一東三省開作商埠由日本保護一東清鐵路為日本所有然俄國耗心力糜資財以經營旅順青泥窪又修築西伯利亞鐵路以經畧滿韓不避艱險不畏謗議苟一讓步無復覬覦東亞之望此調停之不易也以威敵之野熊豈能俯首以戢爪牙乎或曰俄內鬨之迫切而有意改革其政體故軍人以釋甲為望其貴族有悔禍之心新憲法之草案經已議成由斯而言則東方戰事不久立平此又一說也俄國既無再戰之力亦無重振之望其計求和之外更無他法也今者各國旁觀清議優劣了然即使再興干戈亦無復勝之望戰事一日不息和議一日不定商務一日不能復興故各國多望俄言和各國報章多主持和局之說即與俄國聯盟之法國且謂俄國不願和亦不肯再借債夫法與俄最親密之國也當顧俄之續戰獲勝俄民誼屬本國如能擴張軍備豈有不望轉敗為勝恢復國權乃法人與俄民亦殷殷屬望則俄之必不能再戰有萬不能不急言和者可知也日本條款雖未可知未知俄人真能聽美國之排解否所可慮者俄人抱敗兵之忿西方雄圖之望一旦墜地必不甘蟄伏於一方而侵吞中國之心必將復熾既見敗於日必尋覓於中不得志於東將窺伺於西西方邊陲地與兵勢所必至後患勃發誠不可測然今日關係全局之安危而事之至重且大者孰有於和議之題哉日本於議和時宜獨起抗爭不准俄國向中國索地賠款為取償之計免貽日後之憂夫開戰之事既為遠東問題而起則議和之時亦必以遠東問題議結而止日本斷不座視任俄人為所欲為也俄人如真心議和尙其早聽美總統之調停哉

羊城日聞

○張撫欲邀黃紳辦團練 粵省舉辦團練經舉定丁何兩紳為總辦聞張撫現屬意於黃紳景崇日前曾對某庶常言謂其勇于辦事且有才調等語不悉黃紳亦肯肩其責否耳

○條陳改建街市 沈廉訪欲在城內建設街市十所已紀前報現有某員條陳於廉訪畧言老城房屋濶逾兩開者其租費不過十兩若令改作街市擺設菜攤魚攤約可容三十區每區租銀一元則每月應有三十元其利已倍於前且改作街市自可承享其利民何樂而不為以較之官買民房其

中外新聞

難易實有分別等語聞廉訪頗首肯擬令凡民間有房屋願租作街市者請到巡警局投報云

○汕商會議抵制美禁華工 自上海閩粵紳商首倡不用美貨以抵制美禁約各省畢爭起應之蓋不願同種人之受虐異國固有血氣者之所同然也茲聞汕埠紳商會君桂園等亦擬邀集同志詳籌抵制之法以與各埠抵制禁約者相助有成不日將開會議其事云

○潮商擬辦輪船公司 聞有潮人邇來聯合上海天津各口岸殷商擬在汕頭設立輪船公司購造輪船十餘艘行駛中國各省通商口岸聞其辦法先招股份一百萬元

○辦貨物須注明哩頭 洋商貨物最注重商標哩頭蓋哩標便予記認而又易傳播也通商以來華貨出口亦設哩頭惟無注册之例故商民不甚注意購華貨者但論字號不計哩頭邇來商部新定商標注册立案之條粵海關稅司奉准總稅司電飭廣東商貨出口以後凡貴重之品暨絲綢高等貨物報稅原單須註明各貨實用之哩頭號數以憑查驗如苟且不符或未註明驗貨開員概不准驗現粵關稅司已飭辦公處知照商民矣

○河南填築堤岸 職商李煥昭集資買河南海幢寺坦地填築堤岸以興商業已稟奉大憲批示飭遵前經將抗不搬遷之全昌等店司事傳獲暫押勒遷在案現據李煥昭赴番禺縣呈稱福祿祠等店戶願將坦地遷出交回乃全昌同泰兩店仍不遵遷等詞案明府據稟前情殊屬玩延准候再提案開導勒遷如再刁抗即行重辦該職商與工在即並候屆時飭差移營撥勇前往彈壓至所築自置坦業亦准如稟照會稅務司轉飭巡工司會同履勘酌定水線以免有碍航路仰即遵照云

○李提督將返省 署理水師提督李直繩軍門準請訓出京經已抵滬昨聞有電回粵定期廿一二日由滬啓程來省大約接篆之期當在月杪也

## 中外新聞

○翰林院諸人猶有熱心 修復貢院一事雖經多官會議而終未有一定之見茲聞翰林院諸人力主修復已推某翰講爲首閩衙門諸翰林公聯名具一公呈擬呈請掌院學士代奏務達其規復之目的云可謂熱心達於極點矣

○考試留學卒業生 初二日北京學務處考試留學卒業生聞考試後尙須在保和殿考試一次

○德人不滿于中國未派專使 刻聞駐京使館人員云此大德太子納妃各國皆派專使道賀獨中國政府屬其國公使之語未輕派往故德政府頗有煩言

○王大軍機乞退 近日王大軍機以年老多病屢次乞退並荐某督以自代經慶邸再三挽留日前太后召見慶邸問及王軍機大臣病狀是否屬實慶邸對以年紀既大疾病所不能免惟其辦事小心臣等深資贊助太后又問某督如何慶邸謂某督才畧頗好惟聞其每以意氣用事軍機事關緊要恐非所宜云

○擬簡鐵良統制南北洋海軍 政府現甚注重南北洋海軍及楊子江上下游水師議飭某祖廷劉承慶二人認真籌劃而將楊子江上下游水師切實整頓以葉總其成劉統之而歸鐵良統制因尙未決議故未宣布

○不准各省踴躍附入外股 政府前有寄字與各省省督

○有利之機山量爲開採茲聞政府又飭各省無庸購取礦務如有與辦者或由官家籌款或由商人集股不得借用外務如款項或附搭外股及由外人包工等事免得事成而枝節叢生云云聞斯議之來係由滇督欲借外款興修滇鐵路而起云

○庫倫大臣密陳俄人舉動 政府消息近日庫倫大臣機壽有電密陳俄人近在庫倫私購蒙旗地畝并有兵弁裝扮商人分往各處勘測等事恐有別謀務請嚴爲防範等語

○奉天求助各省 新任盛京將軍趙次帥電咨各省督撫署謂盛省重任惶恐失次亟求明教補助愚蒙爾興行期未定且瘡痍滿地百端待理莫不依賴財政而行連蒙召對諭令向各省安籌少亦百萬兩因各省同此艱窘何敢強爲取求第東事關繫大局東省安而各省舉安知公必能宏此遠謀敢求電示能代籌若干備東行開辦經費之用冀到彼此相宜佈置斷不敢浪擲一文如能自籌亦不肯求助俟得賜復即當據以入告上慰聖廑至懇

○嚴詞拒絕法人 法國向我政府要求三事外務部業經嚴詞拒絕並答以廣東沿岸一帶中國當自增兵駐守毋庸法兵代爲巡警云

○維新黨奉旨開復 前周護撫專摺奏保陳伯嚴主政三立才大心細已奉旨開復原官其先德佑民中丞寶鏡亦奉旨開復原銜

○官銀行擬招商股 戶部財政處奏設之國家銀行自張野秋大司農蒞戶部即議咨商各省督撫仿照北洋國債票辦法變通辦理通飭各州縣勸募商人入股其一切章程斟酌增改并優給獎叙聞不日即咨商各省督撫云

○林維源侍郎請假 廈門道署接閩督轉到北京電奉旨前大僕寺卿林維源賞給侍郎銜着商部催令迅速來京督飭襄辦勸業銀行暨商務農工路礦等事宜欽此此電於前月二十五晚由道署照繕送呈林公館起早水陸提督黃少春與泉東道玉貴水提中軍蔡將彭葆清同時渡江至鼓浪嶼林侍郎即私第敬謝道賀聞侍郎因稍患痰喘頃聞未能入京電請商部代奏請假一個月已得旨允准至前電所云授爲商務大臣一節係同鄉京官聯奏有此字樣尙未見明文

○某侍御擬奏請整頓路政 聞某侍御因粵漢鐵路廢約一事已屬不可挽回湘粵紳商空言無補現擬奏請飭下各該省督撫及該管鐵路大臣將已辦之蘆漢粵漢正太滬甯川漢汕潮津榆各鐵路前後所訂合同字據登列報章俾衆週知倘有受害過重之處稟請商部飭令該大臣核辦以期挽回萬一摺中最要者爲以後無論華股洋股股東造鐵路該大臣必須將逐次辦法及合同章程先期刊登各報以便事

前改訂切勿再蹈粵漢覆轍云

○電陳藏番安靖 駐藏大臣有奏電達外務部略謂近日藏地甚爲安靜足以上慰宸廑惟巴匪曾到江卡勾結煽惑幸當時番官等拒絕未從現已分飭屬屬各番官不准勾引容留助亂之人至瞻民好動亦已嚴飭各番官約束矣現又添派員弁馳赴要隘督同番官併力守禦以防窺擾伏乞代奏一切

○政府署爲軍政署 新民府各官署現均爲日軍佔據并將府署改爲軍政署大加拆改頗有久佔之意經直督袁官保電請外務部向駐京日使理論速令讓還以全中立

○江甯又被搜括 戶部據鐵良查覆江甯司道局庫之奏

而生心勝創江甯每歲提銀一百萬兩解部奉旨照准  
電請開回教士 兼領督崇留守電通外務部請福州其  
教士出入呵殿排列儀仗舉止有類瘋狂致與眾不服屢  
譁噪樂事端請照會法國公使迫令歸國  
俄人又肆恐嚇 俄國代理公使以初六日特往開  
與之密談良久其翌日並到外部恐嚇謂中國若拒絕俄  
之之所提議不能將蒙古一帶之中立地界允為擴張則  
以本月十三日為期會令兵隊直進蒙古到時中國不得  
再責俄國違犯中立其措詞極為無禮云  
○江督備迎美總統女公子 美總統羅斯福之女公子費  
爾詩小姐及外部書記官塔甫脫等五十人將於前月二十  
九日由舊金山起程往菲獵賓島游歷屆時當道經上海故  
江督已豫備在上海迎接矣  
○邊設卡倫 新疆巡撫潘效蘇奏哈薩克民人常率衆入  
境遊牧並有搶掠盜竊情事現已邊設卡倫十七處駐兵查  
禁以免別滋事端  
○新律分目 最近調查中國新擬之律分別先後次第實  
行者曰商律曰礦律曰刑律 此皆已行者 曰法律曰憲  
律曰報律 此皆尚未舉行者 共六種均欲實行  
○商離海州開埠事 政府有將海州開為通商口岸之說  
茲查此事政府已與北洋及周玉帥電商已接玉帥覆電略  
言膠督雖謂兵船測量人未登岸然人去旗留迭據海州王  
牧稟覆必非虛語已派李守前往查北洋亦派程督帶前往  
候復到電聞青口開通商口岸誠得先著察體察妥籌奉覆  
云云大約此事須俟南北洋派員查察回覆即可定奪云  
○法庫門戰情 奉天專函云日前俄之騎兵入襲法庫門  
附近當為日軍擊退俄軍死傷甚多日軍後衛皆輕百戰磨  
練之精兵加以日久未與戰事餉肉養生早已躍躍欲試而  
是役戰鬥雖甚沈著然極猛烈追擊俄軍之際隊伍整然且  
能利用地利紆迴煙火退路占據地物猛烈攻擊所以俄兵  
損害極大據其僱伴房之俄兵曾俄軍入襲之初隊伍尚不  
混亂後因日軍隊形堅固不能達其目的軍心即已稍怯嗣  
經日軍逆襲遂極受損害云  
○官場之與趙報 趙報自出版後各事多據事實雷因是  
官場頗忌之日前官報局因其紀載兌換銀幣事特發傳單  
力辨其誣乘星海觀察之門人又因彼以乘阻止湘省留學  
生事登報力白其誣官場畏其貶謫遂為側目未知該報果  
能持久否也  
○戶部不裁吏 戶部雷吏現因吏部裁吏後辦理不善故  
決計緩裁聞各縣承科費運動已費至五萬餘金而近日則  
該縣承辦勒索者猶踵趾相錯大有愁愁難堪之勢有某縣  
承因此竟至自縊噫整頓部務又為若輩開一生財之道尙  
成世界耶

## 港 事 要 聞

○愚不可及 大道中聯安軍裝店東失去銀一百五十元  
歷查不能明白遂謂有人能破此疑團者酬以重賞一友

出賣告白

報窮案

出賣告白

爲原與店事

報窮案

茲定於一千九百零五年六月二十一日禮拜三下午十二點半鐘在按察司律門管理報窮銀兩事務官寫字樓內將



則聖聖風人... 乙巳年 四月十三日

聲明

啓者李活道門牌壹百九十六號廣豐棧中西酒榮生... 廣義堂 杏林庄 全啓

省港馬百良馳名膏丹丸散

店新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

德安保險有限公司派息告白

敬啟者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰改以來蒙諸君光顧呼聲甚隆... 香港鹿角酒店謹白

萬榮

本號新到天下第一打雪補兼上等皮夾夾別款... 香港中環大馬路門牌六十八號

聲明告白

啓者日前本號揭用永興號銀六千員立有單據於二月初五日不知其舖內緣故有夥件機原單到揭收換實係德堂

光緒三十一年 五月初三日 香港保安泰謹啟

聲明

啓者日前保安泰號揭到本號銀六千員發出原單於本年二月初五日夥件私自將單到該號收換揭揭黃德堂欠單

怡記洋貨告白

啓者本號自辦外國各款油漆帆布油膠襪大小綢緞花... 怡記號啟

聲明告白

啓者四月初十日友人王星衛由弟手取去黃裕厚堂之大德公司股票一張息摺一本由一千二百五十四號至一千

衛生藥水

時款金銀鐘表 鑽石名石戒指... 香港中環大馬路門牌一百九十二號

更正告白

專辦映相藥料干片... 香港中環大馬路門牌七十七號

源德

鏡箱金木鏡架發行... 香港中環大馬路門牌六十八號

昭隆

影相器具... 香港中環大馬路門牌六十八號

光緒三十一年 五月初三日 香港保安泰謹啟

生接法西氏... 無不特此佈

新發

油計靚新... 價銀一十七員

恒安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

萬安公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

威比輝亞火燭燕梳告白

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

香港及小呂宋源盛

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

源安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

火燭宴梳

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

光緒三十一年 五月初三日 香港保安泰謹啟

協安公司... 本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪船船隻

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪船船隻... 吳理卿 謹啟

恒安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

源安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

火燭宴梳

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

源安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

火燭宴梳

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

源安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司甲辰年股本銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

光緒三十一年 五月初三日 香港保安泰謹啟



協安公司



有餘及遠東各分區  
設支局於各

愛戴君上惜此奏不准馬蘇侯曰亂離之後當大佈恩德使民安業自然愛戴不宜用威震其子武勇似其父而識見則過之也此次抵邑時有人隨車後大聲歡呼沙公俯身謂其子曰侯聞之乎沙武思之名未泯也到教牧門前下車款門當時閭邑雷動無人不知公俯回鄉一老婦出見二人氣宇不凡心知爲誰肅然起敬曰二君謫遠收師少頃便歸矣入室甚整潔而家具不多一床一圓桌四小椅而已皆尋常笨重之器父子坐下老婦人躬身問曰二位遠來曾用早膳否沙武思公曰雖曾朝餐然在車中震動許久此時頗饑矣顧其子曰侯思食否馬微笑點首老婦曰家無別物只有一雞當即宰之正言間門响處教牧進見二人在坐即上前問訊執禮甚恭曰適見門外車馬知公爺駕臨沙曰倉卒造擾甚爲不恭又指其子曰此吾兒馬蘇侯也教牧曰得此處之舊主人杜臨真是幸事惜此蝸居有辱賢橋梓之駕沙指一椅曰請

有餘及遠東各分區  
設支局於各

設局以便內地各屬履勘國帑是為電幣之始  
○山由來出售於遠東及中國者亦以此  
○為最良真療疾防患自然無害金會  
之後不須俱用○山由電士所著天然  
健體一書增訂政良為電學教善之  
詳發見然之法能醫百病又速電氣後  
康強延壽之方此書附有證書均譯作  
漢文電幣價目辦亦書內如欲取閱者  
請將姓氏里居城達自然寄送不索分  
文○山由電士靴橋痛食滯大便秘結  
筋腎肝膀胱等病腰痛風濕骨痛並風  
氣症及陰急有骨酸痛遺精風濕骨痛  
及各種婦科頭痛血崩子宮虛弱經水  
胎前產後小產血崩子宮虛弱經水  
經後腹痛月經不調過勞酒色過度淫  
癆瘵等患甚而險怪癰症瘰癧瘰癧  
者電幣亦可奏效

電氣公司主人室

山旬電氣商會台鑒  
 到靴橋力是電帶一副當經施用功  
 立見佩服弗誘足徵貴會製造精  
 無事不認眞考求有裨實用此帶助  
 身體尤爲創獲獨得之真商廣爲  
 揚揚以期大彰功效而貴之真商廣  
 擴充進步快慰良深此布復用達  
 忱順頌  
 江督魏光燾拜

止如欲 光顧祈請 寶臨  
倘附絨來請寫明姓氏里居爲  
○倘函取新書請聲明得閱此報  
光緒卅一年 元月 廿九日  
香港中環皇后大道大鐘樓斜對門  
牌卅四號角頭二樓山甸電氣公司

談  
藝

實甫近著魂南北集詩格一變眞力瀟瀟而間有頽老之筆  
今擇錄五律慨當以慷出筆如環亦覺聲滿天地也舟泊閩  
門云金門門外哭秋雲城郭荒荒水二分何不學仙丁令誦  
自然流涕子山文江南有地堪埋我天下無人尙識君猶憶  
故交三兩在吹簫市上一相聞曉發崔莊望岱云昔年曉髮  
向陽阿今日重來是枕戈立馬岱宗青未了聞雞天下白如  
何帝京北望雲遮日海國東看雪捲波胸大擔將千塊壘欲  
持相對比嵯峨將抵天津云津門望見乍心驚八載重來是  
隔生塞上短衣隨李廣江南枯樹感蘭成蒿眉火色寶王相  
鶴唳風聲大傅兵身世已非人事改情懷家國豈勝情感事  
云四郊環壘辱如何一柱擎天愧已多滄景未收唐節鉞燕  
雲竟損宋山河中朝竄謾牛僧孺西域胡謾馬伏波時論吹  
毛終大刻世蕃未必果通倭將渡黃河云萬里辭家祇一身  
故山魂夢總酸辛回頭赤道偏南處轉眼黃河以北人蜀犬  
吳牛驚日月越禽代馬悵風塵健兒爭唱從軍樂誰識書生  
淚滿巾

禪寺

景泰三年中官阮其修復之謂於朝敕賜建峰禪寺香火冠一時殿東有天祖殿銅像慈範莊嚴後因寺嘗饒富故輔方獻夫垂涎之謀於學道魏校以扶聖教爲名毀其像奪其田讓爲已嗣邑岸黃海若心不能平訟訴經年官不敢決國變後燬於兵爰順治戊戌成靖藩總兵官曾養性捐資修復經閣雲寮轉盛當年巡撫李棲鳳爲文紀之勒石殿西今則全廢故作巡警局矣

○本港官紳商民捐助東華醫院分局費用芳名列後

榮樓 悅元 金記 奇茂 洪裕 廣美 怡和 柏園  
照記 羅能記 廣泰 麗昌 德昌 和昌 東美樓  
連勝堂 悅勝樓 全發堂 歡勝樓 錦香 小嬌姑  
合意堂 新錦花 東悅樓 得勝堂 建香樓 勝發  
樓 一得香樓 南勝樓 悅成樓 醇馨 寶樹堂 洪記  
裕和 興隆 九如 祐昌 志真 倫泰 陳平記  
鎮源 榮陞 奇珍 昌隆 厚義閣 潘棠記 謙和  
鄭國芬 利盛 聯和 和益 源記 和興隆 裕興泰  
順花 新勝發 賽花 順花 合和堂 興香樓 順  
勝堂 月心樓 悅勝堂 阿桂 李梅 錦成樓 彩發  
樓 瓊花 新彩樓 全勝堂 新合發 廣珍居 黃潤  
以義 洪興 協成昌 和記 德榮 勝記 俊昌  
正昌 信興 同義和 義記 開忠記 存心堂 波記  
廣榮昌 以上每捐壹員 合共銀三百捌拾員

倘服諸家之  
丸藥不愈者  
請不妨一試  
庶和堂創製  
萬應化毒  
白濁各症  
本堂號上十一點鐘開門遲來不候舖在香港上環大馬

人舉本寫交推夾上舌見祇

此書乃輯錄山人醫本實效之方治諸症  
人意見近時新譯偵探諸書皆足開人智識而此書作  
法國之傑出者也現已另印成書白紙精裝每本取價十  
在華字日報及威靈頓街聚珍書樓發售

貴重物業出投

一千九百零五年六月十九日即禮拜一下午三打鐘  
付道八號他等之拍賣館處當衆出投貴重物業一段係  
域多利亞城中百子里內第一號及第二號二間在田  
註冊爲內地段六十二號昔臣○餘限此業係由一千  
五十二年二月七號起計期九百九十九年現尙未滿年  
營業地稅每年派納銀一十七元八毫一仙該地基橫  
計一千五百一十六方尺左右每月可租銀九十五員  
情節及投資章程者請向弟等取閱可也  
賣主律師希士廷  
拍賣人陸士及候轉

憲



房仔板障樓梯底板內外兩便天花板屋宇  
工役房與及騎樓之瓦底一槓均要洒掃灰水  
附之牆壁所掃灰水須掃至二樓板高爲度凡各  
花油漆光滑木料雖不用掃灰水惟必要洗刷

香港西截枕至水池巷及急庇厘街之西爲界  
一千九百零五年 六月 五日誌

此膠並味甘和不寒不燥不瀉不墜凡婦必詳有血氣  
能詳達年近日無入筋骨抱拘雜症無病服之可  
不論男女傳集花柳酒淫敗精五淋五疳抱胞立見  
且無辛苦隨隨之廣又能扶元開胃誠特別之第一藥  
壹百九十九號門牌近中環九打冷 監製人吳廣清



花富廬包探案出板

此書現已釘裝成帙分上下兩本每套實價銀六毫在本館  
聚珍書樓文經閣發售印本不多諸君欲閱請早購取  
光緒卅一年 二月 十九日 華字日報啓

承頂告白

啓者荷里活道一百九十六號門牌廣宴樓唐西榮酒樓合  
酒樓各東主圖別業自願將舖底傢私什物裝修並酒牌全  
盤各等一概頂與合成堂承受准本月十八日交易清楚日  
前廣宴樓如有欠到各號貨項會項揭借担保等項俱歸舊  
人支理與新人無涉自頂之後仍用回廣宴樓添多與記字  
號倘日後生意興隆與舊退股人無涉先此聲明以免後論  
光緒卅一年 五月初十日 辛丑 承頂人合成堂啓

出

結志街第十一號屋有房八間由西本年六月一號起租  
亞畢諾道十四號嘉花路  
英一千九百零五年 五月 十三號啓

特別廣告

日俄戰務活動影畫開放

最新活動大影畫乃日俄兩軍在滿洲沙河渾河奉天及波羅的海艦隊在哈勞等處劇戰其中水陸戰務共有數十幅繪影傳神維妙維肖西法幻術各種圖畫每日出出新令閱者爽心豁目茲定期五月十四晚在德輔道中十四號即中市對面大地開演每晚七點鐘一次及九點鐘一次座分男女遇有風雨不演

壬子年

特別廣告

李陞格致工藝學堂自去歲開辦以來就學者衆舊堂地方坐位不敷是以本年另選皇后大道華商會所三樓俾得廣收學額以免多士見遺現除教授化學物理學英文學外更聘有美國工藝師杞理分專課丈量測繪工藝等學其有英文未及程度者則由英國女史立雅龐氏每日專教演說英語庶便學者呈功易而收效速茲將各教習姓氏列左

美國文學律學化學士勵華法用英語教授文學化學物理學 ○美國工程師杞理分教授丈量測繪工藝

○英國女史羅便臣專教生徒會讀英語

○中國楊湘甬用華語講解化學物理學

○宋良弼幫教初學生徒 ○莫耀幫教華文

○徐埤好幫教英文數學 ○劉向德幫教英文數學

再者本堂現由數值理津貼住宿舍以便遠方到港就學者此佈

光緒卅一年 三月廿九日 本學堂司理黃棟芳謹啓

協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特聘  
上等工匠巧造天鵝絨鏡剪裁大鏡各式大小金木花邊相  
架甚爲悅目精巧常有一分厚二分厚光身大玻璃鏡戒厚  
薄片并超坑柳條玻璃各款車邊壹號雙鏡妙寫洋字和牌  
五色窗門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號  
價格相宜此佈  
光緒廿一年 正月 初五日 香港中環協興主人謹啓

去鋪出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬濶光亮通爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三安公司問何星爵便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號 德戶道一百八十號  
高陞街第二十八號 和風街貨倉第二號  
干諾道第七十五號

光緒卅一年二月三十日 四五三丑 義昌堂謹啓

告白

公啟者中環閣麟街門牌第六號崑源洋貨店前因被人拖欠以致不能支持幸蒙各債主鑒察情形減收成數愿爲了結茲崑源號前欠各寶號各洋行之數經已一律照成數清還惟是各寶號前欠崑源之數務祈早日如數交來爲禱如蒙惠賜所交到中環閣麟街第六號振源洋貨店內鄭耀亭或該店司事人吳桂手收并要給回崑源號收銀圖章及鄭耀亭或吳桂的筆簽名方爲實據至於外埠各寶號所欠崑源之數則派鄭壽康親到領收祈爲認交此佈

光緒卅二年 五月十四日 崑源號鄭耀亭謹啟

明治火燭燕梳公司告白

啓者本行代理明治藥梳火燭公司開設多年專保岸上各  
屋宇舖舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快  
撥規矩妥當茲現運往上環文咸東街門牌五十二號萬安  
昌內寓 諸君光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三  
井本行亦可此佈

辛丑年 十二月 十八日 三井洋行謹啓

省港共桂昌玕珠白濁丸

一二服全愈重症三四服收功其效如神清漆送下 每服  
飯後有送天 舒眼藥膏上現大馬路國興

鑲牙



徐善亭新發明牙科衛生書

○寄售處

香港	聚珍書樓	文裕堂	聚文閣
省城	理文軒	文經閣	寶雲樓
	聖教書樓	蒙學書塾	同耳耳

和發銅鐵洋貨

啟者本號自開辦以來蒙諸君不吝賜顧無任感荷茲因本號外埠各處分設分號凡有欲購者請向各分號接洽可也此佈

中醫馬良孫

上海英大馬路三百一十一號  
利南公司由德商發過（德商風第四百八十號）  
甲辰年 九月 十七日

美國牙醫周夢熊

告白

告白

啟者本號專接造南北洋金山等埠玻璃燈具正松木枕木  
牌料什貨鋤毫排扇香骨白骨金面扇榻時款櫃扇雅扇  
明角象牙鑲器烟斗料車各物一應皆備貨款甚多不遑盡  
錄今特邀請 栗竹亭翁接理倘蒙各賢號照原定單交銀  
經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失誤此佈  
甲辰年十一月初一日 謹啟 省城大新街安和號啟

售自

啟者本號親自選辦兩湖廣運各名茶洋裝貨品禮茶餅  
南晉回古勞包種種香清遠各款名茶洋裝貨品禮茶餅  
茶磚價廉物美童叟無欺 尊光顧請移玉至文咸東  
五號即水車舖對門 此佈  
光緒三十年十一月十八日 遠盛號謹啟

初學英語新書二種

以爲音最易明白每套取價七毫五仙英屬最顯一密風行  
海內早經沽楚特重加增訂用西紙刊印最便於學英屬  
有英文者每本取價壹元其中所用平上去入讀大音所與  
之聲俱與英學吻合且讀法一一備詳其欲得善師者求進  
其師者將此書問之一目瞭然誠初學之梯航也

代賣處 聚珍書樓 聚文閣 萬卷樓 錦源興  
英華書莊 雙門底聚源書樓 牛車水

西  
法  
接  
牛

啟者李胡氏向在羊城博濟局受業英國醫官二位結師  
醫師門下專習西法接生嬰兒工夫醫練四年深明妙術  
醫藥易約翰醫生賴姑煩經師同給存香准出濟世茲在本  
接生多年殷戶貧家多延往理無不穩妥曾蒙謝費者過  
虛靡生者醫藥器具定期檢齊携至可保大小無虞民心本  
欲濟人凡求接生請到園臨街第三十九號二樓  
光緒廿七年 五月廿三日 李胡氏謹啟 區旦子

常有各國上等洋煤發售

興店  
壬寅年 六月廿四日 四二 會吉公司啟

關心焉至各大藥房後便即

▲字早厥仍在衣裡近街門牌廿號三樓此佈 關心焉

紅茶花包探案全書新出板

此書乃晴嵐山人陳本寫英雄俠士活現紙上離奇變幻出人意表近時新譯偵探諸書皆足開人智識而此書作書中法國之傑出者也現已另印成書白紙精裝每本取價六元在華字日報及威靈頓街聚珍書樓發售

廣智錄

乙巳年五月拾伍日



往汕頭廈門淡水

往  
福州  
汕頭  
上海  
廈門  
單

往汕頭廈門安平

○布老美士

准五月十八日開行

及東西輪船公司各輪船

啟行日期開列

○急的 准五月二十日開行

○西伯利 准六月初四開行

○蒙古 准六月十六日開行

○差拿 准六月廿六日開行

東洋汽船公司輪船開行日期

○美洲

大柴發客

特  
別  
廣  
告

代派本館報紙

羊城築國修文館  
聯興街廣盛館  
十六甫四老屋少  
○澳門 源安館  
龍文記館  
盧錫記館  
○佛山 源記館  
省澳諸君欲取閱者  
者所就地向各代辦  
處掛號取閱可也

舊金山大埠稅關查驗  
七月十九日  
旗移玉至  
各處是荷

代理人 四地路頭廣成

往砵崙花旗各埠

啟者茲本公司有區  
固快捷火輪船名禮  
高莖打港五月廿九  
日開行往神戶橫濱  
砵崙轉駁花旗內地各埠  
貴客欲搭船附貨者請  
移玉至德輔道本公司面  
議是荷

乙巳年 五月十一日

順昌輪船公司謹啟

先施公司

啟者本公司同人久歷外國僑務仕途因前  
在香港環大馬路門牌一百七十二號始創不二  
價宜變無欺久蒙 官商賜顧遠近馳名茲特增  
開本公司二樓舖面即威靈頓街門牌一百二十  
三號上下樓相通專辦歐美各國上等時款洋貨  
衛生衫褲羊毛衫衫緊身冷服絨絮襪套金山各  
款毛毯絨襪遊客時款男女絹花個仔衣  
屬狗牙花星各色花布海島絨羽紗羽絨膠膠  
靴汽靴浮水帶香水香視京蘇顧繡綢緞裝用各  
款備應俱備發客 諸君光顧仰祈留意是荷

啓者本行茲有堅固快捷火輪  
 ○鎮江 前往烟台準  
 ○紹興 前往上海準  
 ○天津 前往上海準  
 ○成都 前往橫濱神戶  
 ○大名 前往小呂宋  
 ○直隸 往汕頭威海  
 ○開封 前往伊路宿  
 ○成都 前往硤斗云  
 貴客欲搭船附貨請至本行

啟者茲本公司有堅固快捷火  
○海甸 往廣州灣雷州赤  
貴客欲搭船付貨請至德輔道  
○印度皇后 前往上海日  
○他打 前往上海日  
貴客欲搭船附貨者請到本公司  
啟者本公司茲有堅固快捷火  
○威利乞 前往比利士  
准五月廿

華安自辦軍裝告白

啟者本號自辦外洋軍裝各式新款快鎗及軍中  
如有各鄉團練護照採辦者價格相宜如蒙  
至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店  
此佈 光緒卅一年 元月初五日

特別廣告

胡天然遷往文武廟街吳昌家私店二樓二雲號  
住家對面專治男婦小兒內外科統理痘癩時毒

往鎮江  
 堅固快捷火輪  
 船名希刺士准  
 五月十七日開  
 行前往鎮江漢口準  
 貴客如欲搭船附貨  
 者請至本行面議此  
 佈  
 乙巳年五月十三日  
 華臣洋行謹啟

重慶戲院記

(五十五日演壽康年班)

由十二晚起演

○正本 伯牙碎琴  
靚顏不攪鬚

○成套 三氣周瑜  
周瑜利首本

日收 夜收

貴妃一員 貴妃員二

謝號哥半 謝號二哥

椅位七十 椅位一尋

板位三十 板位四十

集 關 素 弄

新金山	衛烟台天津	戶準							
准五月初八日開行	准五月十八日開行	准五月十八日開行	准五月十七日開行	准五月十五日開行	准五月十五日開行	准五月十五日開行	准五月十五日開行	准五月十五日開行	准五月十五日開行
太古洋行	三井物產	三井物產	二井物產	一井物產	十井物產	九井物產	八井物產	七井物產	六井物產

<p>輪船名 上渡雪梨仔利畔等埠 准五月十五日正午開行 昌興輪船公司謹啟</p>	<p>輪船名 本溫哥華埠 准五月十九正午開行 昌興輪船公司謹啟</p>	<p>輪船名 本溫哥華埠 准六月初三日開行 昌興輪船公司謹啟</p>	<p>輪船名 中二百卅八號三樓本公司面議 准五月十五日開行 興發公司謹啟</p>
--	---	--	--

花柳雜症  
 即鄧元昌  
 第三士  
 面議是荷  
 商光顧請  
 診候金

---

代派本館報紙處  
 省佛澳  
 羊城樂善堂  
 聯興街廣盛號  
 十六甫四老屋少  
 ○澳門 振安堂  
 龍文記館舖  
 盧錫記館舖  
 ○佛山 謝記館舖  
 省澳諸君欲取閱者  
 者所就地向各代派  
 處掛號取閱可也



香港華字日報行情

乙巳年五月拾肆日	入口	船名	由	代理
英國火船	由孟買	星來	來雜貨	德行公司
德國火船	由山打根	來木	勿者行	
英國火船	由山打根	來木	勿者行	
英國火船	由山打根	來木	勿者行	
英國火船	由山打根	來木	勿者行	
英國火船	由山打根	來木	勿者行	
英國火船	由山打根	來木	勿者行	
英國火船	由山打根	來木	勿者行	
英國火船	由山打根	來木	勿者行	
英國火船	由山打根	來木	勿者行	

英國郵船	名邊哥	準五	日拾五	日正午	開行往	石叻	庇能	哥林保	孟	米	坡	等埠			
英國郵船	名施甸	準五	日拾五	日正午	開行往	星架	波	庇能	哥林保	孟	米	坡	等埠		
美國郵船	名各	準五	日拾五	日正午	開行往	上	海	日本	檀	香	山	舊	金山	等埠	
法國郵船	名加列	端年	準五	月廿五	日開往	西貢	星架	波	庇能	孟	米	坡	哥林保	法國	
美國郵船	名西伯里	準五	月初	日開行	往	上	海	日本	檀	香	山	舊	金山	等埠	
美國郵船	名蒙古	準五	月拾	日正午	開行	往	上	海	日本	檀	香	山	舊	金山	等埠
美國郵船	名拿	準五	月廿	日正午	開行	往	上	海	日本	檀	香	山	舊	金山	等埠

往	日期	代理
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行

往	日期	代理
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行
往新金山	五月廿五日	太古洋行

元發行	沽中車林米	八百五十二包	二員八五
紅線白米	三十包		三員八三
裕和隆	沽川白鹽	五校	百零八員
又	沽麻仁廿五包		五員
又	沽烏棗十五包		六員
又	沽紅豆十包		五員三毫
又	沽帶片干札		一十五員
長裕行	沽花生一百包		五員五毫
又	沽西米卅包		五員
厚昌隆	沽什藥	九十包	二十六員
又	沽餅	九十包	二十四員
又	沽桃	九二包	二十五員
又	沽柴魚	卅包	一十五員
又	沽柴魚	十札	十一員五
又	沽魚翅	二包	七十五員

水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水	水
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

○省城米市如常	○各埠米市如常
○各埠米市如常	○各埠米市如常
○各埠米市如常	○各埠米市如常
○各埠米市如常	○各埠米市如常
○各埠米市如常	○各埠米市如常

○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情
○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情
○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情
○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情
○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情
○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情
○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情
○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情
○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情
○乙巳年五月拾肆日	司連票照禮拜行情

船頭電音	船名	日期	代理
船頭電音	船名	日期	代理
船頭電音	船名	日期	代理
船頭電音	船名	日期	代理
船頭電音	船名	日期	代理
船頭電音	船名	日期	代理
船頭電音	船名	日期	代理
船頭電音	船名	日期	代理
船頭電音	船名	日期	代理
船頭電音	船名	日期	代理

啟者本公司有堅固火輪船一隻名  
○提岸 前往安南西貢準 准十三日發貨十八日開行  
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 上項和發成內鴻興公司謹啟

自製滋補丸

延年益壽 滋補身體 凡男女老少 均宜服之 功效神速 誠為補身之聖藥也

省港洪福

洪福堂 專治 各種 疑難雜症 藥到病除 功效如神